

NEWSLETTER OF THE  
AMERICAN DIALECT SOCIETY

**NADS**  
**18.1**

---

Vol. 18, No. 1 January 1986

---

|  |    |
|--|----|
| Calls for Four Regional Meetings . . . .                         | 2  |
| Important: Three Calls for Nominations                           | 2  |
| Big Call for the Annual Meeting 1986 .                           | 3  |
| Summer: Get Ready for Trinidad . . . .                           | 4  |
| DARE Celebrations, Part I . . . . .                              | 4  |
| Other 1986 Meetings . . . . .                                    | 4  |
| DARE Celebrations, Part II . . . . .                             | 5  |
| Allen Walker Read on DARE<br>in Its Historical Setting . . . . . | 6  |
| A DAREing Shakespeare Discovery . . .                            | 8  |
| See the Future of Our Journals . . . .                           | 8  |
| The Executive Council Met Cozily . . . .                         | 9  |
| Annual Meeting 1985 at the Newberry .                            | 10 |
| DARE Celebrations, Part III . . . . .                            | 11 |
| Our 1986 Budget . . . . .  | 11 |
| Money in Previous Years . . . . .                                | 12 |
| Teaching Committee Calls Again . . .                             | 13 |
| You Can Index <i>American Speech</i> . . .                       | 14 |
| Our New Books . . . . .  | 15 |
| What More does DARE Want? . . . .                                | 16 |

---

*NADS is sent in January, May and September to all ADS members and subscribers. Send ADS dues (\$20 per year), queries and news to the editor and executive secretary, Allan Metcalf, English Department, MacMurray College, Jacksonville, Illinois 62650-2590.*

From: **American Dialect Society**

Allan Metcalf, Executive Secretary  
English Department  
MacMurray College  
Jacksonville, Illinois 62650-2590

**FIRST CLASS**

Postmaster:  
Address correction and  
forwarding requested

## CALLS FOR PAPERS: 1986 REGIONAL MEETINGS

**Rocky Mountain Regional Meeting** in association with RMMLA, Oct. 16-18; Denver. *March 15* is the deadline for abstracts not exceeding 100 words to the meeting chair, Gary Underwood, Dept. of English, Univ. of Texas, Austin TX 78712. (ADS Regional secretary 1985-86: Grant W. Smith, English Dept., Eastern Washington Univ., Cheney WA 99004.)

Membership in RMMLA (\$12 individual, \$8 student) is required. Write RMMLA Executive Director Charles G. Davis, Boise State Univ., Boise ID 83725.

Future meetings: 1987 Cheney (Wash.), 1988 Las Cruces (N.M.).

**South Central Regional Meeting** in association with SCMLA, Oct. 30-Nov. 1; New Orleans, Clarion Hotel. *March 15* is the deadline for abstracts to the meeting chair, Kate Meyers, Dept. of English, Univ. of Tulsa, Tulsa OK 74104. (Regional secretary 1986-87: Scott Baird, English Dept., Trinity Univ., Box 105, 715 Stadium Dr., San Antonio TX 78284.)

Membership in SCMLA (\$8 individual, \$4 student) is required. Write SCMLA, English Dept., Texas A & M Univ., College Station TX 77843-4238.

Future meetings: 1987 Houston, 1988 Arlington (Tex.).

**Midwest Regional Meeting** in association with MMLA, 1:30-5:30 p.m. Thursday, Nov. 6; Chicago, Hilton Hotel and Towers. The meeting will include a special symposium on statistical methods in dialectology, featuring several leading practitioners. Papers that use or discuss statistical methods or concepts are particularly encouraged; however, we will gladly accept papers on any subject likely to interest our membership. *April 1* is the deadline for abstracts to the meeting chair, Michael I. Miller, Dept. of English, Chicago State Univ., 95th and Martin Luther King Drive., Chicago IL 60628. (Regional secretary 1985-86: Donald W. Larmouth, Communication Processes, Univ. of Wisconsin, Green Bay WI 54302.)

Membership in MMLA (\$12 full and associate professors, \$9 other faculty, \$5 students) is required. Write MMLA, 423 English/Philosophy Bldg., Univ. of Iowa, Iowa City IA 52242.

Future meeting: 1987 Columbus (Ohio), Hyatt Regency.

**South Atlantic Regional Meeting** in association with SAMLA, Nov. 15; Atlanta, Westin Peachtree Plaza Hotel. *May 1* is the deadline for abstracts to the meeting chair, Ann Pitts, Dept.

of English, 9030 Haley Center, Auburn Univ., Auburn University AL 36849-3501. Papers analyzing the LAGS material are encouraged. (Regional secretary 1986-87: Jeutonne P. Brewer, English Dept., Univ. of North Carolina, Greensboro NC 27412.)

Membership in SAMLA (\$9 individual) is required. Write SAMLA, 120 Dey Hall 014A, Box 4, Univ. of North Carolina, Chapel Hill NC 27514.

### CALL FOR NOMINATIONS

#### Distinguished Scholars Award

Perhaps you missed the small notice in the May 1985 *Newsletter*. Because so few responded, this is a renewed and last call for nominations for the ADS' new Distinguished Scholar Awards for lifetime achievement. Send nominations by *April 30* to the awards committee chair, Edward Callary, English Dept., Northern Illinois Univ., DeKalb IL 60115. Please include a supporting statement, with brief biography and bibliography.

Awards will be determined by the Executive Council this summer and announced at the annual luncheon in December.

#### ADS Offices

The ADS Nominating Committee has three names to propose this year: a Vice President 1987-88 who will serve as President 1989-90 during our centennial; a member of the Executive Council 1987-90; and an elected member of the Nominating Committee 1987-88.

The current Nominating Committee consists of elected member Patricia C. Nichols and ex officio members Virginia G. McDavid and Marvin Carmony (chair). Suggestions are welcome and may be sent to Carmony at College of Arts and Sciences, Indiana State Univ., Terre Haute IN 47809.

#### Presidential Honorary Memberships

President Thomas L. Clark will again appoint three students as Presidential Honorary Members for the coming four years. The complimentary memberships are intended to encourage outstanding students to be active in our field and in the Society.

Nomination is a simple process: Just send a letter explaining your candidate's virtues to Clark at English Dept., Univ. of Nevada, 4505 Maryland Parkway, Las Vegas NV 89154. Samples of the student's work and other supporting materials may be attached. Deadline for nominations is *August 1*.

# ADS ANNUAL MEETING 1986

## DECEMBER 27-30

### NEW YORK CITY

*Options:* As in the past two years, those who present papers at the 1986 ADS Annual Meeting will have a choice of three venues:

☞ An *independent meeting* all day Tuesday, December 30 at a site to be chosen, possibly the *Museum of Natural History*. It will include the Annual Luncheon, at which Clarence L. Barnhart will speak, and the Annual Business Meeting.

☞ The *Modern Language Association* meeting, Marriott Marquis and Sheraton Centre hotels. Speakers must be MLA members by *April 1* and must pay MLA registration fees. Those who attend MLA sessions need not be MLA members, but must pay registration fees. (MLA membership ranges from \$10 to \$105, depending on salary. Convention preregistration for regular members last year was \$65, for student members \$40, for nonmembers \$85; on-site registration was \$15 to \$25 higher. Preregistration entitles one to MLA's favorable hotel rates. Write MLA, 10 Astor Place, New York NY 10003.)

☞ The *Linguistic Society of America* meeting, New York Hilton. Speakers and those who attend need not be LSA members, but must pay meeting registration fees. If they are LSA or ADS members, this will be at the lower "members' rate." (Last year preregistration was \$25 for regular members, \$15 for students; on-site registration was \$5 higher. Preregistration entitles one to LSA's favorable hotel rates. Write LSA, 1325 18th St. N.W., Suite 211, Washington DC 20036.)

## CALL FOR ABSTRACTS

### DEADLINE: MARCH 17

Abstracts of 20-minute papers for presentation at any of these locations should be sent to Executive Secretary Allan Metcalf by *March 17*. Program committee: Richard W. Bailey, chair; Thomas L. Clark, A. Murray Kinloch, Metcalf. You are encouraged to make a proposal even if you do not have a topic fully developed. A suggested topic this year is the use of *DARE*, Vol. I in research.

Please specify your preference of MLA, LSA, or the independent meeting. If you have no strong preference, let the committee assign a place. Also indicate any audio-visual equipment you will need.

## PROGRAM ANNOUNCEMENT ADS SUMMER MEETING 1986

Joint Conference with the  
Society for Caribbean Linguistics  
The University of the West Indies  
St. Augustine, Trinidad  
August 27-30

*Papers for ADS sessions (Chair, Ronald Butters, Duke Univ.):*

□ "The Sources of Durative/Habitual *be* in the Present-Day Black English Vernacular." GUY BAILEY, Texas A & M. Univ., and NATALIE MAYNOR, Mississippi State Univ.

□ "Camouflaged Forms in Early Black English: Evidence from the WPA Ex-Slave Narratives." JEUTONNE P. BREWER, Univ. of North Carolina, Greensboro.

□ "Tidewater Pidgin." MARY R. MILLER, Univ. of Maryland.

□ "The African Substratum in American English: Evidence from Plural Formation in Upcountry Lower Southern." MICHAEL I. MILLER, Chicago State Univ.

□ "The Evolution of the Present Tense of the Verb *to be*: Evidence from Literary Dialects." PATRICIA REPKA and RICK EVANS, Texas A & M Univ.

□ "The Discovery of Black English: 'Here We Go Again!'" DAVID L. SHORES, Old Dominion Univ.

□ "In Need of More Evidence on Black English: the Ex-Slave Narratives Revisited." WOLFGANG VIREECK, Univ. Bamberg.

□ "Formal and Content Schemata in the Comprehension of Reggae Lyrics in North America." LISE WINER, Southern Illinois Univ., Carbondale.

*Other papers* will be presented under the sponsorship of the SCL.

*Conference theme:* Approaches to syntactic and semantic description in Caribbean languages (and situations which share something in common with those in the Caribbean).

*Registration fee:* \$30 U.S., in advance or at the conference.

*Membership in SCL:* Not required, but available for \$11 U.S. from Donald Winford (address below).

*Travel and accommodations:* Details in the May Newsletter.

*Conference secretary:* Donald Winford (Secretary-Treasurer, SCL), Dept. of Language and Linguistics, Univ. of the West Indies, St. Augustine, Trinidad, West Indies.

## THREE CHEERS FOR DARE I

While the world at large admired Vol. 1 of the *Dictionary of American Regional English* in reviews, interviews, and the TV news (not to mention the Johnny Carson Show), the makers of *DARE* made properly merry in a three-ring circus, first in Madison, then in Chicago, last in Washington. So that these monumental moments can be savored, we offer in this *Newsletter* front-line reports on all three. If you had to miss the party this time, remember there are four more volumes to come.

*The inaugural party*, Nov. 15, flouted a drenching rain in *DARE*-haven, Madison, Wisconsin, in the Robert P. Lee Lounge at the University's Wisconsin Center. A streamer with words for 'dust bunny' stretched along one wall; a four-piece band, the Ethnic Connection, played American folk music on folk instruments; guests numbering perhaps a hundred registered near the door and entered a drawing for a handsomely displayed copy of Vol. 1.

Food and drink abounded, and so did conversation; for Fred Cassidy, the only begetter of this party, wisely limited the speakers to very few and their remarks to three minutes. There was time, however, for a tribute from the Governor's assistant, who had helped prepare a proclamation officially declaring Nov. 15 *DARE* Day.

Winner of the unbiased drawing was none other than Mike Cassidy, Fred's son—who said he would donate it to the library of the school he went to and which his young son now attends.

Most of those present were Madisonians, including many from the English department, but half a dozen ADS friends came from some distance. The farthest traveled was Henry Truby of South Miami, Florida, who had known not only Fred Cassidy but also Miles Hanley long ago at Wisconsin.

## OTHER MEETINGS IN 1986

International Linguistic Association Annual Conference, March 8-9; New York, Museum of Natural History. Papers by 26 speakers. Preregistration \$15, students \$7.50; on-site registration \$20, students \$10. Write the chair of the conference committee, David K. Barnhart, Lexik House, P.O. Box 247, Cold Spring NY 10516.

ADS Concurrent Session at the Annual Meeting of the National Council of Teachers of English, San Antonio, Nov. 22-23. ADS speakers: Virginia G. McDavid, Chicago State Univ.; Fred A. Tarpley, East Texas State Univ. ADS chair: Lurline H. Coltharp, Univ. of Texas, El Paso. A lunch or dinner will be arranged by Scott Baird.

## II: DECEMBER CELEBRATION IN THE WINDY CITY

In Madison in November, the *DARE* family celebrated publication of Vol. I; in Chicago a month later, it was the turn of the extended family. For the faithful attending the ADS and MLA Annual Meetings, the celebration began with proper solemnity midafternoon Sunday, Dec. 29, at an MLA session on our "American ABC." ADS Vice President Richard Bailey, presiding, remarked, "This is really a wonderful dictionary anymore," and cited with approval the *New Yorker's* calling it "an alphabetized, highly detailed history of the United States."

First of the Sunday afternoon speakers was *Fred Cassidy* himself, who retold the familiar story of the creation. *Allen Walker Read* then filled in the prehistory, with remarks given in full below. Next *Harold Allen* spoke of Vol. I: when his copy arrived, he said, tears had come to his eyes—and they did once again at this celebration, when he remarked, "Nothing else like that has happened in the humanities in the United States. Any tribute you want to add is justified."

He too recalled history, of the ADS Executive Council in 1962: "When we decided the position of editor was there, there was only one person who could fill it." Then, dry-eyed, he offered the first scholarly critique of Vol. I, pointing out earlier datings for some words, questioning the omission of others like *apple cobbler* and *American fried potatoes*, and noting a typographical error, *steam* for *stream*. "But these are peccadillos," he declared.

It seemed time for peccadillying, and *John Algeo* provided full measure in his concluding remarks. "*DARE* is not only a learned book but a fun book," he allowed, and then announced the astonishing discovery of the Shakespeare song prefiguring *DARE*, whose text we are fortunate to be able to publish in this issue.

The happy family then wrapped themselves well and trudged two blocks west along the Chicago River from the Hyatt to the Executive House, where a full-fledged party with food and drink completed the day's celebrations. Present and former staff members of *DARE* were guests of honor; Adjunct Editor Audrey Duckert had provided a substantial donation to make the party possible, and the Harvard University Press, thanks to editor-in-chief Maud Wilcox, had matched it, so the 60 ADS members and guests were well cared for.

Though Duckert could not be present, her *logos* was, in a speech that fueled the celebration at midpoint. "You don't have to read it," she wrote the executive secretary, "—just wave it at

them and most of the old-timers will know where it came from and will be able to guess the tenor of the contents." This is what she had to say:

"The publication of Vol. I is a major landmark for *DARE* and good reason for a party/shindig/wing-ding/jamboree/hootenany/ . . . for further synonyms, see succeeding vols. (adv.). Words have long been and continue to be our work and our joy as we seek them out and record them in all their various shapes and sounds and from every corner of the country; but it would be downright wicked of me right now to interrupt festivity with words of any kind.

"The ADS *Centennial History* will, I hope, prove a worthy companion to the final volume of *DARE*; and it, too, will say *who* and *when* and *what* without beating around the bush/going all the way around Robin Hood's barn. Anyone who has materials—anecdotal or reminiscent—that may not be in the ample official archives housed in the University of Massachusetts library at Amherst is urged to send them along. The ADS won't be having a celebration of the grand proportions being planned by our colleagues for the American Folklore Society, our co-centenarians. We haven't the time, the funds, or the inclination for sibling rivalry; but may I just note that *they* don't have a *DARE*?

"It is high time now to return to our revels, but not without a moment in which we remember the Giants in the Earth and the Laborers in the Vineyard without whom we could never have done the work we celebrate tonight. I think not only of our founders, but of a succession of Executive Secretaries, including the amiable Allan who has agreed to be my voice tonight (and who'd better read that word *amiable*, too).

"Thanks also to the many grass-roots members of ADS (we aren't *all* academics) who have helped over the years with everything from word lists to the chore of cutting and pasting the contents of *DN* and *PADS* entries onto the 4x6 slips that held the 40,000 items that became the "shoebox thesaurus" Fred and I compiled in 315 Bascom Hall at the University of Wisconsin, Madison. The shoeboxes were later succeeded by some war-surplus files Miss Jutta Riley of the Graduate School cadged for us, but it was largely on their contents that we based the questionnaire that we tested out with the Wisconsin English Language Survey and that ultimately became the source of the heartwood of our *DARE* data.

"And now, good friends, if you've listened to all this reminiscence, you've earned a tidbit f.f.o. [for family only]. And it is one of our past presidents,

Rex Wilson, who maintains stoutly that 'ADS is a big, loving family.'

"So f.f.o., then, and off the record—sort of—the true but unofficial account of what happened at the ADS meeting in 1962 when Fred Cassidy was designated editor of the 'ADS dictionary.' Al Marckwardt was president that year and I, who had been brought into the fold as Fred's student in 1949, had just given my first paper on 'The *Linguistic Atlas of New England* revisited.' Fred then presented an impatient and enthusiastic paper called 'The ADS Dictionary: How Soon?' In the discussion that followed, Willis Russell, Tom Pyles, Jim McMillan, Margaret Bryant and others present seemed to agree that the time to designate an editor was NOW, and since Fred Cassidy had brought the subject up. . . .

"Well, I was sitting near the front of the room, somewhere on Al Marckwardt's right. Proper parliamentarian that he was, he looked in my direction and said, 'I believe a motion would be in order.' Whether anyone else saw the broad, significant wink as it passed from Fred's old teacher to his old student, I'll never know; but the motion was seconded promptly and passed unanimously.

"If this be collusion, *DARE* we now a toast to it?"

"Thank you all for coming and for being with us to share our present joy and our warm and grateful recollections of the beginnings.

"And while we're in this flurry of thanks, let's not forget our informants and the people who helped us find them. The author of the 'Brief Note' in the Dec. 16 *New Yorker* expressed some astonishment that the source of much of *DARE*'s information was fieldwork—that we actually went out and asked the people who used the language.

"Thanks also to our friends at Harvard Press for printing *DARE* on acid-free paper, and for joining in on hosting this party.

"Good night, and love to you."

## AGAIN WE GAIN IN NUMBERS

ADS membership increased by 40 in 1985, almost exactly the same rate of gain as in the previous three years.

Total membership as of Dec. 31, 1985 stood at 860. This included 566 individuals and 294 institutions. A year earlier 527 individuals and 293 institutions were members.

The individuals included 25 life members (24 in 1984), 9 presidential honorary members (6), 12 emeritus members (10), and 16 student members (15).

New members numbered 67 in 1985, compared with 93 the year before.

## AN AMERICAN ABC: REMARKS ON

By Allen Walker Read

It seems as if we sometimes are engaged in a contest as to who can give the most laudatory praise to *DARE*. That is not an unwise thing to do, because our laudatory remarks are, I believe, true. It would be difficult to achieve hyperbole.

For nearly a century, lacking only a few years, the American Dialect Society has had high hopes that have been dashed decade after decade. At last we have what we believe is a genuine fruition.

The quest to make a replete record of the American vocabulary has been a long struggle. You will note that I have said *replete* and not *complete*. The *DARE* that we are discussing this afternoon is nothing if not *replete*, as even a glance at it shows; but the absolutistic word *complete* will always remain problematical.

The struggle to make this record had its tentative beginnings in the 18th century, and the names of Jonathan Boucher and John Witherpoon loom largest there. The chronicle of collectors in the 19th century—John Pickering, John Russell Bartlett, and the many others—makes an interesting story in its own right, and good studies of them have appeared and will continue to appear.

In 1889, when our Society was founded, and in succeeding decades, the great model was Joseph Wright's project in England. Its collecting period from the 1870s and 1800s till the publication of the *English Dialect Dictionary*, 1898 to 1905, resulted in six thick volumes. It had a pretentious subtitle:

*The English Dialect Dictionary: Being the Complete Vocabulary of All Dialect Words Still in Use, or Known to Have Been in Use During the Last Two Hundred Years, Founded on the Publications of the English Dialect Society and on a Large Amount of Material Never Before Printed.*

You will note the problematical words *complete* and *all*. *DARE* has no subtitle at all, and thus is in much better taste on that score.

The plans of our Society began to be articulated in the 1890s. But mishaps have occurred, decade after decade, and I might mention some of them, as they form a background for the work we are celebrating today.

We can be proud of our own collections, printed in *Dialect Notes* of the 1890s. They were drained off, however, by Sylva Clapin, in his *New Dictionary of Americanisms* (New York, 1902). Many members felt that he did not give sufficient credit to our collections. Our Society had ups and

**DARE AT MLA**

downs, depending on the dynamism of the secretary of the time.

I joined the ADS in 1927 (hasn't Hans Kurath alone been a member longer?) and found at that time that there was much discussion about producing a dictionary. It was led particularly by Percy Waldron Long, who had strong dictionary interests from his G. & C. Merriam connections.

Our concern came to the fore again in connection with the *Dictionary of American English*, edited by Sir William Craigie, at the University of Chicago, which I was working on from 1932 to 1938. Was there room for both ours and a "Dialect Dictionary"? We regularly set aside slips for it, because we left out terms that were definitely local.

The trouble was that almost all such slips would have other words that would be useful to us in other parts of the alphabet. I did do quite a bit of setting aside, but George Watson (the Scottish associate editor, with a single-track mind) would come along and recycle them into our own file. Our localism file never grew more than about an inch thick, and I am doubtful if any were saved in the long run.

Then another hazard occurred when our Society fell into the hands of Miles Hanley. He was an inspirational scholar (many students owe their interest to his enthusiasm), but he was very harum-scarum about ordinary matters and his competent wife had to take care of him. An apparent scandal arose when the files were lost at Harvard, when his office was changed. Allegedly the filing cases were put into the hallway and then carted to the dump by janitors. The truth was never ascertained. Before the event, they were supposedly valuable, but afterwards they were downgraded as having little value. There may have been some unpublished material, but not much.

I also remember the difficulties we had about Harold Wentworth's book entitled *American Dialect Dictionary* (New York, 1944). Many members deplored it, because it so obviously failed to fulfill our hopes. Louise Pound had given him her support, and defended herself by saying it was better than nothing at all. His sources can usually be traced to *Dialect Notes*, and thus the book is useful as an index. He was quirky in character, difficult to cooperate with, and I was often nonplussed by the way his mind worked.

I took over the secretaryship of the Society in 1940 during a very low period in its history, and there was very little that I could do about it, because the country was gearing up for World

War II, and our concerns seemed very secondary to the national needs.

I did manage to introduce a little democracy into the procedures of the Society. It was typical of the 1930s that at each annual meeting, at the end of the session, when the time was all gone, Miles Hanley would announce: "There isn't any time left for an election. Let's just keep the same officers for another year."

For two or three decades we had had just a figurehead president, William Allan Neilson. Whenever any complaints about that arose, it would be pointed out that his eminence gave the Society great prestige. But about that time we did change over to an active president, who helped to guide the Society.

In 1942 I was drafted into the Army and for a few weeks tried to carry on the Society business in an army camp, writing on a paper pad held on my knees, but that clearly became impossible. I then turned the Society over to George P. Wilson, who was eager to have it, as he had been threatening to found a rival "Southern Dialect Society." Unfortunately George P. Wilson proved to be narrow-minded and opinionated and ill-informed, and the Society had another low period. Hans Kurath excoriated George Wilson scathingly and, I felt, rightly.

After the war, when the Society was getting on its feet again, we revived the project of a dialect dictionary, with vigorous support from our president at the time, Acheson Hench. I was in charge of producing a small monograph about it. I turned in the manuscript under the title, "Planning the Dialect Dictionary." George Wilson, with his ingrained purism, changed it to "Planning for the Dialect Dictionary." I am happy to see in the Introduction to *DARE* that Fred Cassidy does use the idiom *planning the dictionary*, even though it may be a bit neologistic.

The inception and development of Fred's own plans are set forth in the Introduction to *DARE*, and you can read about them there. We now have before us the glorious result in *DARE's* Volume I.

I told you at the beginning of my remarks that I am aware of the dangers of hyperbole, but I do not think it is hyperbole when I say: —Fred Cassidy now joins the pantheon of great lexicographers, and his name can be mentioned in the same company with Sir James Murray, William Dwight Whitney, Sir William Craigie, Hans Kurath, Clarence Barnhart, and a few others.

I am grateful that I have lived to see this day.

## A NEW DARE FROM THE BARD

John Algeo, Editor  
University of Georgia

(First presented at the DARE symposium,  
Chicago, Dec. 29, 1985)

The following newly discovered text is of a song that has been authoritatively identified (and computer verified) as a lost work of William Shakespeare's. The text was found in a commonplace book in the Special Collections of the University of Georgia Library and will appear in a forthcoming edition of the Bard's fugitive works.

Shakespeare apparently intended this song for use in an otherwise unknown musical comedy of his, called *South Atlantic*. The music unfortunately has not survived, and therefore can be only imaginatively reconstructed, but the song was to be sung by a chorus of philologists who are stranded on a Caribbean island, perhaps Jamaica.

The song has no title in the MS, but has been tentatively called "DARE Song; or, There is nothing like the DARE":

We study dialects and styles,  
We survey speech all o'er the land,  
We write essays for the journals,  
We write books to beat the band,  
We give interviews on talk shows  
And advice on every hand—  
How do we prepare?  
We swear by DARE!

*Refrain:* There is nothin' like the DARE,  
Nothin' in the world.  
There is nothin' to compare  
That is anythin' like the DARE!

We got wordbooks on our shelves,  
We got programs on our disk,  
We got Bill Safire to write to  
When we're faced with any risk,  
But we need a dictionary  
That's reliable and brisk.  
We need something that NEH will root for,  
What we need is what there ain't no substitute for!

*(Refrain)*  
We feel wordless, we feel dumb,  
We feel speechless, and in sum,  
We feel every kind of feelin'  
But the feeling that we're spieelin'.  
We need the words that Cassidy  
Has got up in Wisconsin, where he's  
Now editing a great big book,  
The finest of our dictionaries.  
Lots of books in life are beautiful, but brother,

There is one dictionary, not like any other.  
*(Refrain)*

Nothin' else is made so fair,  
Nothin' in the world  
Has been published with such care,  
As the first volume of the DARE!  
So suppose the book ain't right,  
Or completely free from flaws,  
Or reli'ble as a Bible,  
Or complete as we thought it was—  
It's a waste of time to worry  
Over things that it has not.  
Be thankful for  
The things it's got!  
For scholars can't be scholars  
without their lexis,  
And this you know deep down  
within your solar plexus.

*(Refrain)*  
There are no books like the DARE,  
Nothin' looks like the DARE,  
There are no perks like the DARE,  
Nothin' works like the DARE,  
Nothin's got clout like the DARE,  
Or helps out like the DARE.  
There ain't a thing that's wrong with anyone  
here  
That can't be cured by puttin' 'em near  
A brand-new, Volume I, word-filled, discounted  
DARE!

### COMING IN AMERICAN SPEECH Spring 1986

"Cheating Terms in Cards and Dice," Thomas L. Clark; "Number Delimitation in Gullah," Salikoko S. Mufwene; "Any More on anymore? Evidence from a Missouri Dialect Survey," Gilbert Youmans; "Say Thank You—Or Something," Robert K. Herbert. Reviews by Frank Anshen of Dennis E. Baron, *Grammar and Good Taste: Reforming the American Language*; by Thomas E. Murray of W.J. Pepicello and Thomas A. Green, *The Language of Riddles: New Perspectives*; by W. Kruck of Morton S. Freeman, *A Treasury for Word Lovers*; by W.F.H. Nicolaisen of William A. Read and James B. McMillan, *Indian Place Names in Alabama*.

### COMING IN PADS No. 73

TIMOTHY FRAZER. *Midland Illinois Dialect Patterns*. Manuscript delivered to the University of Alabama Press in December. Publication is expected towards the end of 1986.



## ACTS OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Never has an ADS Executive Council meeting been so well attended as was the one in the Metcalf-Lance Suite at the Hyatt Regency Chicago on the morning of Sunday, Dec. 29, 1985. All told 19 people were present—eight of the nine voting members of the Council, plus our two editors, five committee chairs, two regional secretaries, and two citizen-members. (Council meetings are open to all.) The coffee and tea ordered from Room Service did not quite manage to slake everyone's thirst, nor were the extra chairs sufficient; some stood, some sat on the floor. Yet in the era of good feeling perhaps engendered by anticipation of the *DARE* celebrations to come, no one complained.

Only two topics called for extended discussion. One was the report of the Committee on Awards, which following its mandate had asked for nominations for the Distinguished Scholar Awards, and which was ready to propose a few names. But the call for nominations had appeared only once, in small print, in last year's *Newsletter*, and members' response was minimal; so the Council voted to renew the call in 1987 before announcing any awards.

By April 30, members are asked to send nominations to the awards committee chair, Edward Callary, English Dept., Northern Illinois Univ., DeKalb IL 60115. A supporting statement with brief biography and bibliography should accompany the nomination.

The first recipients of the award will be announced at this year's annual luncheon. In future years they will constitute the committee choosing new recipients.

Aside from awards, the other topic that called for extended discussion was the Society's centennial in 1989. Mary Ritchie Key, chair of the centennial planning committee, took notes as members offered suggestions for suitable commemorations:

—Commemorative issues of *American Speech* and *PADS*, and other special volumes;

—Audrey Duckert's centennial history of the ADS;

—Portraits of major figures in the history of the ADS;

—Special meetings, as at the site of our founding in Cambridge, Mass.;

—Creation of a national archive for dialect materials;

—A retrospective of our journals;

—A commemorative U.S. postage stamp (President Clark will discuss this with Senator Laxalt);

—Making a recording of samples of American speech;

—A television documentary;

—A centennial logo (David Barnhart will talk to a designer he knows);

—An NEH grant proposal to fund a conference or research on American English of 200 years ago, in conjunction with the bicentennial of the U.S. Constitution;

—A tape or record of the speech of ordinary Americans of years past.

Thomas Creswell suggested a centennial motto: "Half as old as the Constitution."

Not all of these suggestions, obviously, will become realities, and others will be welcome. Members who would like to volunteer suggestions for centennial activities, or themselves for the still inchoate Centennial Committee, should write the chair, Mary Ritchie Key, Program in Linguistics, Univ. of California, Irvine CA 92717. Now is the time for ideas; in another year or two our plans will be set.

In other business the Council:

—Approved the budget for 1986 printed elsewhere in this issue.

—Approved reappointment of the Executive Secretary and the two journal editors for 1987-88. (These appointments are made a year in advance, in case there should be need for a transition.)

—Approved appointment of committee chairs and members for 1986.

—Approved appointment of regional secretaries as indicated on Page 2. The appointment of a Pacific Coast secretary was postponed, and Mary Ritchie Key agreed to search for a nominee.

—Approved reappointment of Thomas Creswell for a three-year term as trustee of the Hans Kurath Fund for the Linguistic Atlas.

—Voted to have the Executive Secretary write Dean Richard White at Duke University, thanking him for the university's continuing generous support for *American Speech*.

—Heard *American Speech* Editor Ronald Butters' report that the journal should be on schedule in 1986. The death of I. Willis Russell, he said, has set back the production of "Among the New Words," but he has confirmed that it will continue with Mary Gray Porter.

—Heard *PADS* Editor Dennis Baron report having sent No. 73, Timothy Frazer's *Midland Illinois Dialect Patterns*, to the publisher. Baron also issued a renewed call for manuscripts, saying he has many promises but not MSS. yet.

—Approved ADS custody of the files of the Linguistic Atlas of the Pacific Coast (California-Nevada) collected by David W. Reed, under the same terms as a year earlier for the Linguistic Atlases of the Middle and South Atlantic States and of the North Central States. Allan Metcalf will serve as editor of the LAPC.

—Discussed plans for future meetings, announced elsewhere in this issue. For the summer of 1987, the Council voted to name the Methods VI conference in Wales as the official ADS meeting, though there will be an ADS session with the Dictionary Society of North America biennial meeting, about which information so far is scant.

## OUR DAY AT THE NEWBERRY

On Monday, Dec. 30, 1985, the Society was the guest all day of the Newberry Library, well known to many members. It was especially appropriate that the morning session was dedicated to the memory of Raven I. McDavid, Jr., who was a close friend of the Newberry. In the richly appointed Fellows' Lounge, five members gave talks (some of them McDavidesque) in the morning and early afternoon.

Although he had planned to have his paper read by another, Rudolph Troike himself showed up to give his talk on "McDavid's Law," a reversal of usual practice that may be unique in the history of scholarly meetings.

On the floor below, down a grand flight of stairs, an ample box lunch was served to 46 members and friends. After lunch President Clark announced the new Presidential Honorary Members for 1986-89: Kathryn Riley of Louisiana State Univ., sponsored by Frank Parker; Marcia L. Hunt of Stanford, sponsored by John R. Rickford; and Roberta Josephson of New Paltz, N.Y., sponsored by Morgan E. Jones. Riley and Hunt were able to be present, along with Nancy Dray from the first class of Presidential Honorary Members.

In 1985 at our Annual Meeting the Miles Hanley disks were formally presented to our host, the Library of Congress. In 1986 the host library likewise was presented a gift, the files and tapes of the Linguistic Atlas of the Upper Midwest. In making the presentation to Dr. Paul Saenger, George A. Poole III Curator of Rare Books and Collection Development Librarian, LAUM director Harold B. Allen played excerpts from the tapes, including one of an informant born in 1869 on the "international strip" between Canada and the United States. Allen commented that "a lot of folk history" is in the Atlas files.

In mid-afternoon the audience turned their chairs from the lectern at the east of the room to three massive wood tables at the south, where DONALD LARMOUTH arranged his panel to discuss the legal and ethical status of surreptitious recording in dialect research. The panelists, confirmed too late to be announced in the September *Newsletter*, were THOMAS CLARK, Univ. of Nevada, Las Vegas; BETHANY DUMAS, Univ. of Tennessee, Knoxville, holder of a law degree; MICHAEL LINN, Univ. of Minnesota, Duluth; and LINDA RAPP, Indiana Univ. Northwest.

Larmouth first pointed to a synopsis of human subjects guidelines he had prepared in a handout for the symposium, cautioning that this was not an automatic set of guidelines; there are many exceptions. He then asked the panel for comments on four quite different hypothetical cases:

—A concealed microphone in a private interview;

—A concealed microphone in a group interview;

—A concealed recorder in a public place;

—A concealed recorder in a meeting open to the public.

Panelists and audience commented on the risk of having information subpoenaed, the use of written releases, and much more in the matter of laws, ethics, and common practices. At the end, Larmouth admonished the audience to go home and look at the human subjects guidelines of their institutions. He made a non-surreptitious recording of the proceedings, which may lead to the publication of something deriving from the symposium.

The day and the Annual Meeting ended with the Annual Business Meeting. As recommended by the Nominating Committee, David Barnhart was elected by acclamation to the Executive Council for 1986-89. Allan Metcalf reported on the actions of the Executive Council the previous day, and then:

—Editor Ronald Butters said "good solid 10- or 12-page articles are always needed" for *American Speech*;

—Editor Dennis Baron again announced that PADS needs manuscripts;

—Wayne Glowka and Donald Lance of the Committee on Teaching called for contributions to the volume on teaching about language variation;

—Stewart Kingsbury reported for the Proverbs Committee that Oxford University Press is definitely interested in publishing the proverbs

collection; that there will be a \$16,000 proposal to NEH for a minicomputer to prepare the collection for publication, with an intended publication date of June 1989.

The final word was Fred Cassidy's. After a word of recognition for Virginia McDavid, he spoke up for the Summer Meeting in Trinidad.

"I was at a meeting in Trinidad after the Society for Caribbean Linguistics was founded," he said. "It was at a more than respectable scholarly level. When I was there, they gave us pleasant treatment, and very good tropical foods.

"Since that time the study of creole languages has increased.

"If you want to combine scholarly activity with tropical adventure, don't fail to come."

Only one thing was wrong with this 1985 Annual Meeting, Cassidy concluded: Raven McDavid wasn't here to enjoy it.

### III: A HERO'S WELCOME

By Thomas L. Clark

Daniel J. Boorstin, Librarian of Congress, invited several friends of *DARE* to Washington, D.C. on January 16. The occasion was a HERO LUNCH, one of Boorstin's periodic affairs given for a notable figure in the arts, sciences, or humanities. Frederic G. Cassidy was the hero being honored as he presented the Library of Congress with its official copy of Volume I of *DARE*. Nearly thirty people gathered at the Whittall Pavilion in the Jefferson Building for conversation and contemplation in yet another round of the celebrations surrounding the ADS-sponsored project.

Among the senators and congressmen present was one former senator (and present ADS life member) who traveled even farther than I did for lunch: the Hon. S.I. Hayakawa. He recounted his experience of leaving the University of Wisconsin in the same year Cassidy arrived there, 1939. The simultaneous moves proved helpful for both of them.

William Safire of *The New York Times* offered observations on the continued usefulness of a book that charts the vagaries of regional and social forms. Stuart Flexner and Allen Walker Read offered perspectives on the developments in lexicography in this country over the past several years.

As I was the only full-time fieldworker for the dictionary project present, I was able to report my gratification at beginning my professional career in association with *DARE*. I remained in the Society and took much of Fred's advice. After rising through the ranks, so to speak, I happen

to be the president of the Society in the year of *DARE*'s appearance. I know the full meaning of *mustang* and I am grateful I was involved near the beginning and now near the end.

Joan Hall, the associate editor of *DARE*, was present at the luncheon and deserves plaudits for her work on the project. Others present for the celebration included Cassidy's daughter, Claire, an anthropologist at the University of Maryland; Alan Jabbour, director of the American Folklife Center at the Library of Congress (Jabbour had the proceedings taped, not surreptitiously, and will prepare a transcript of selected recollections by attendees); Charles Krauthammer of *The New Republic* and *The Washington Post*; Robert Lumiansky, president of the American Council of Learned Societies; Maud Wilcox, editor-in-chief of Harvard University Press (who unveiled a plaque from the Association of American Publishers, Professional and Scholarly Publishing Division, proclaiming *DARE* the best book in the humanities for 1985); Donald C. Curran, the associate librarian of Congress; the Hon. Robert Kastenmeier, Cassidy's congressman; other scholars, and assorted journalists.

### BUDGET FOR 1986

#### Income

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Dues          | \$15,000        |
| Interest      | 3,500           |
| Royalties     | 500             |
| Miscellaneous | 500             |
|               | <u>\$19,500</u> |

#### Expenses

|   |         |
|---|---------|
| <i>American Speech</i> , Vol. 61            | \$7,300 |
| <i>PADS</i> No. 73                          | 3,800   |
| <i>Newsletter</i> , Vol. 18 (incl. postage) | 2,000   |

Total publications cost . . . . . \$13,100

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| ACLS dues                    | \$400          |
| Executive Sec. travel        | 1,200          |
| Annual Meetings              | 200            |
| National Humanities Alliance | 200            |
| Postage                      | 350            |
| Telephone                    | 170            |
| Office expenses              | 200            |
| Miscellaneous printing       | 180            |
| Bank charges                 | 30             |
| Surety bond for Exec. Sec.   | 100            |
| Miscellaneous                | 100            |
|                              | <u>\$3,130</u> |

Total operating expenses . . . . . \$3,130

Total expenses . . . . . \$16,230

*Additional special allocation*: \$4,000 capital expense to buy a computer for the secretariat.

**OFFICERS AND COUNCIL 1986**

President 1985-86: *Thomas L. Clark*, English Dept., Univ. of Nevada, 4505 Maryland Parkway, Las Vegas, NV 89154.

Vice President 1985-86: *Richard W. Batley*, English Dept., Univ. of Michigan, Ann Arbor, MI 48104.

Executive Secretary 1985-86 and Editor, NADS: *Allan Metcalf*, English Dept., MacMurray College, Jacksonville, Ill. 62650.

Past President 1985-86: *A. Murray Kinloch*, English Dept., Univ. of New Brunswick, P.O. Box 4400, Fredericton, N.B. E3B 5A3, Canada.

ACLS Delegate 1984-87: *John Algeo*, English Dept., Univ. of Georgia, Athens, GA 30602.

Executive Council Member 1983-86: *Michael D. Linn*, English Dept., 420 Humanities Bldg., Univ. of Minnesota, Duluth, Minn. 55812.

Executive Council Member 1984-87: *Thomas J. Creswell*, R.R. 2, Box 184, Michigan City, IN 46360.

Executive Council Member 1985-88: *Fred H. Brengelman*, Linguistics Dept., California State Univ., Fresno, CA 93740.

Executive Council Member 1986-89: *David K. Barnhart*, Lexik House, 75 Main St.; P.O. Box 247, Cold Spring, NY 10516.

**FINANCIAL REPORT****RECEIPTS**

|  | 1985        | 1984        | 1983        |
|--|-------------|-------------|-------------|
| Dues net                                   | \$14,617.76 | \$15,151.75 | \$16,035.64 |
| Sales of back issues                       | 19.00       | 67.50       | 135.70      |
| Gifts                                      | 1,001.10    | 220.00      | 435.00      |
| Royalties from University of Alabama Press | 504.98      | 521.08      | 397.02      |
| Sale of mailing labels                     | 60.00       | 45.00       | 16.20       |
| From Kurath Fund for expenses              | 20.00       | 20.00       | —           |
| Interest                                   | 4,308.16    | 4,417.23    | 3,717.98    |
| Total receipts                             | \$20,531.00 | \$20,442.56 | \$20,737.54 |

**EXPENSES**

|   |             |             |            |
|---|-------------|-------------|------------|
| <i>American Speech</i> , Vol. 60                        | \$7,253.24  | \$6,895.22  | \$6,433.46 |
| <i>PADS</i> No. 72 (partial)                            | 3,816.64    | 5,289.80    | 35.75      |
| <i>Newsletter</i> , Vol. 17 (includes \$895.50 postage) | 1,744.05    | 1,942.06    | 1,661.97   |
| Total publications expense                              | \$12,813.93 | \$14,127.08 | \$8,131.18 |

|  |          |          |          |
|--|----------|----------|----------|
| ACLS dues  | \$400.00 | \$400.00 | \$400.00 |
| ACLS travel (New York \$247.64, Chicago \$160.30)                          | 407.94   | 306.80   | 441.20   |
| Other Executive Secretary travel<br>(Ann Arbor \$391.92, Chicago \$231.66) | 623.58   | 771.31   | 831.82   |
| Travel to NCTE for Usage Committee chair                                   | —        | 200.00   | 200.00   |
| Travel for editorial conferences   | —        | 275.72   | 1,191.61 |
| Annual Meeting expenses  | 144.85   | 134.00   | 54.00    |
| National Humanities Alliance contribution                                  | 200.00   | 200.00   | 200.00   |
| Assistance for Midwest Regional Meeting                                    | —        | 51.00    | —        |
| Postage (excluding NADS)   | 374.20   | 357.89   | 425.39   |
| Telephone  | 176.89   | 168.68   | 148.63   |
| Office expenses  | 224.64   | 302.01   | 59.47    |
| Misc. printing (stationery, dues notices, etc.)                            | 233.47   | 203.60   | 438.83   |
| Bank service charges, accounting fees                                      | 31.52    | 93.77    | 33.47    |
| Support for journal editors  | 64.04    | 100.00   | 146.00   |
| Promotion  | 61.90    | —        | —        |
| Support for Methods V  | —        | 500.00   | —        |

Total operating expenses \$2,943.03 \$4,064.98 \$4,570.42

TOTAL EXPENSES \$15,756.96 \$18,192.06 \$12,701.60

Excess of receipts over expenses \$4,774.04 \$2,250.50 \$8,035.94

**BANK BALANCES DECEMBER 31**

|                      | 1985        | 1984        | 1983        |
|----------------------|-------------|-------------|-------------|
| Savings certificates | \$33,500.00 | \$33,500.00 | \$33,500.00 |
| Savings account      | 16,688.80   | 12,614.57   | 10,344.72   |
| Checking account     | 764.67      | 64.86       | 84.21       |
| Total on hand        | \$50,953.47 | \$46,179.43 | \$43,928.93 |

## 1985 REPORT OF THE COMMITTEE ON TEACHING

By Donald M. Lance

The principal activity of the committee during 1985 has been the solicitation of proposals for articles to be included in an ADS-sponsored volume on teaching about language variation. Initially we had thought of the volume as one that might fit into one of the series of MLA publications; publication by NCTE has also been suggested as a possibility. From our first request in NADS 16.3 (Sept. 1984), we received only two proposals. We repeated the request in NADS 17.1 (Jan. 1985) and have received nine more.

These 11 proposals are still not enough. In particular, we have not heard from many of the scholars who have been teaching about language variation for some time. Perhaps typical of the reactions of many is that of a well-known editor of a quarterly journal published by ADS, who hadn't been able to think of "a possible contribution" because "what I do must be pretty much what everyone does." That's precisely what we want to know—what "everyone" does—so that those who aren't yet "everyones" can learn how to teach about dialect.

We are not interested in semester-long syllabi, but rather in units that could fit into courses of any length, including e.g. freshman composition. Some of the proposals have included a sufficient number of activities to cover a larger part of a semester (e.g. Tim Frazer's and Dennis Preston's excellent proposals). We do want to receive such proposals, but the editors may request that the author divide the material into several units that could be employed by someone who is teaching a slightly different course and would want to use part of the longer proposal; thus that author might have two or three short articles in the volume.

We are not interested in what *might* be done, but in what *can* be done and has been done successfully. We would also like to have bibliographies with each article.

Some of the topics included in the 11 proposals are:

—An investigation of similarities in distribution of regional dialect, migration patterns, material culture (e.g. vernacular architecture), agricultural practices, foreign-language settlements.

—A compilation of the exercises and projects that a senior dialectologist (Harold Allen) used over several years.

—The investigation of popular notions about dialect features, or about the locations of dialect boundaries and isoglosses.

—Rating the "correctness" of the speech of an area or of an individual—or rating degrees of differences between dialects or between speakers.

—The use of photographs of commercial signs with spellings that reflect dialect variation and common phonological processes.

—A high school unit on regional and social variation in relation to the question of usage (beginning with *ain't*).

—Courses about American dialects for European students.

—Methods of training "naive" fieldworkers (undergraduate students, or even children).

—Having students gather dialectal, stylistic, and usage data for composition assignments.

—Analysis of variation in advertising or in sports, the arts, popular music, etc. for student compositions.

—Compilation of a lexicon of local slang.

—Investigating fact vs. opinion in sex variation in language.

—Investigating societal stereotyping of speakers by sex, by region, by occupation.

*ADS members are invited to send inquiries and proposals to Donald M. Lance, Dept. of English, 231 Arts & Sciences Bldg., Univ. of Missouri, Columbia, MO 65211; or to Wayne Glowka, Dept. of English and Speech, Georgia College, Milledgeville, GA 31061.*

## PROVERBS COMMITTEE

By Kelsie B. Harder

Several changes have been made in the membership of the committee. The following are now members:

—Shirley L. Arora, Prof. of Spanish, Dept. of Spanish and Portuguese, Univ. of California, Los Angeles CA 90024.

—Dan Ben-Amos, Prof. of Folklore and Folklife, School of Arts and Sciences, Univ. of Pennsylvania, Philadelphia, PA 19104.

—Charles Clay Doyle, Dept. of English, Univ. of Georgia, Athens, GA 30602.

—Kelsie B. Harder (Chair), English Department, State University College, Potsdam, NY 13676.

—J.W. Hassell, Jr., Prof. of Romance Languages, Univ. of Georgia, Athens, GA 30602.

—Stewart A. Kingsbury, English Dept., Northern Michigan Univ., Marquette MI 49855.

—Wolfgang Mieder, Dept. of German and Russian, Univ. of Vermont, Burlington VT 05405.

## CALL FOR VOLUNTEERS—SUBJECT: AMERICAN SPEECH

By John Algeo

A classified subject index to all published issues of *American Speech* since its foundation in 1925 is under preparation at the University of Georgia. (See NADS 14.3, pp. 12-14 for an initial report.) The index will include every item in every issue of the journal: articles, notes, book reviews, departments, and announcements. Each item will be assigned one or more subject descriptors and a primary subject classification. Titles that are not transparent will have brief explanatory annotations.

Bibliographical entries for the contents of all volumes of the journal from Vol. 1 (1925) through Vol. 59 (1984) have been entered on a computer diskette. The system used is the IBM Displaywriter Reportpack. It permits the materials to be grouped and printed out chronologically by volume and page number, or alphabetically by author or by title; when the subject indexing is completed it will also permit grouping and printing out the entries alphabetically by subject descriptor or logically by subject classification.

Printouts of the bibliographical entries have been twice proofed for accuracy. Corrections are now being entered on the diskette. The assignment of subject descriptors and subject classifications to every item of every volume has just begun.

The Department of English at the University of Georgia has made available the computer hardware and software (the IBM Displaywriter System) for this project, and for over a year has assigned one to three graduate assistants each quarter to work on the project, entering the data in the computer and proofing the printouts. Coburn Freer, head of the Department of English, and Walter Gordon, graduate coordinator in the department, are the sources of this generous support. Graduate students at the University of Georgia who have worked on the project during the past year and a half are Evelyn Beck, Margaret Ann Burroughs, Brad Cahoon, Stephen Ellis, Lee Jones, Young-Min Kim, Richard Nordquist, Arjuna Parakrama, and Dana Phillips.

The indexing project is now at a stage where it can benefit from volunteer help by members and friends of the ADS. Specifically, we need help in determining the subject descriptors and classification of items for the index; and the help needed is as follows. To anyone who volunteers, I will send a printout of the bibliographical information for a volume of *American Speech*. Helpers will need to have their own copies of the corres-

ponding issues of the journal, or access to library copies that they can use—regretfully, we have no extras to send. The helper will read the volume of the journal, make brief notes or annotations about the contents of each article on the printout for that volume, and then return the annotated printout to me. With the printout I will also send a more detailed set of directions and a sample of annotated printout that can serve as a model for the work.

If anyone is willing to help with the indexing in this way, or has a class in which students might engage in such an activity (perhaps as a part of or an alternative to a research paper or other written work), please let me know, and I will send you printouts for as many volumes as you can handle. If you have a preference for which volumes you would like to cover, tell me, and if they have not already been completed, they are yours.

Helpers will be gratefully acknowledged in subsequent progress reports and in the final published version of the subject index. They will also have the satisfaction of knowing that they are contributing to a very useful bibliographical tool.

Please send comments, suggestions, or offers of help to: John Algeo, English Department, University of Georgia, Athens, GA 30602.

### JAMES MACRIS 1919–1985

James Macris, who died Oct. 10, 1985, was professor of English and linguistics at Clark University, Worcester, Mass., and managing editor of *American Speech* from 1960 to 1969. While he did good editorial work, he caused the journal to fall several years behind date, until it was rescued by the heroic work of John Algeo. The lateness of the journal harmed the field immeasurably, by preventing the review of new books, timeliness in the New Words department, and discussion of current problems. His mismanagement of the International Linguistic Association (the pretentious renaming of the Linguistic Circle of New York) caused debts of many thousands of dollars and a lateness of five years in the journal *Word*. — Allen Walker Read

**DARE FACTS** — From Associate Editor Joan Hall: Vol. I has 10,103 headwords, 3875 other senses for headwords, and 3963 cross references to headwords. As of Jan. 31, 1986, the bibliography (to be published in the last volume) has 6524 items.

## NEW BOOKS BY ADS MEMBERS

If you have recently published a book, send pertinent information to Executive Secretary Allan Metcalf (address on cover), and we'll mention it here.

HAROLD B. ALLEN and MICHAEL D. LINN, eds. *Dialect and Language Variation*. Academic Press (Orlando, FL 32887-0017), Feb. 1986. 643 pp. An anthology of 39 articles on North American English and dialectology: dialect theory, regional dialects, social dialects, historical development, and dialects and education. Can be considered an updating of Allen and Underwood's *Readings in American Dialectology* (1971), though only four of the articles are the same. ISBN 0-12-051130-4.

CHARLES-JAMES N. BAILEY and R. HARTIS, eds. *Developmental Mechanisms of Language*. Language and Communication Library 6. Pergamon Press, 1984. 282 pp. \$29.50 hardcover. The contributors to this volume view language essentially as a mode of human development, both individual and social, and reject the static, non-developmental models of language which have dominated linguistic theory for the past 50 years. The volume explores implications of the developmentalist approach in such fields as psycholinguistics, phonology, pragmatics, semantics and philosophy of language. ISBN 0-08-030868-6.

DENNIS BARON. *Grammar and Gender*. New Haven: Yale Univ. Press, 1986. ix + 249 pp. \$23.50. Surveying dictionaries, etymologies, grammars and general linguistic treatises from the Renaissance to the present, this book looks at the ways our preconceptions about sex and sex roles have influenced our ideas about language, and also recounts past and present efforts to correct these biases. *Publishers Weekly* says that while Baron is sometimes maddeningly noncommittal, "this scholarly book is fun to read."

Peter Benes, ed. *American Speech: 1600 to the Present*. Annual Proceedings of the Dublin Seminar for New England Folklife, 8. Boston Univ. Scholarly Publications (985 Commonwealth Ave., Boston MA 02215), 1985. 144 pp. \$8 softcover plus 50¢ postage and handling. Articles include "Dialect Areas of the Atlantic Seaboard" by Raven I. McDavid, Jr., "The Folk Speech of Maine" by Jacob Bennett, "Regionalisms and Archaisms in Current Maine Place Names" by Donald B. Sands, "Lost Vocabulary of Colonial Rhode Island" by Celia Millward, "The Speech of Jonathan Fisher" by Raoul N. Smith, and "New England Phonetic Transcriptions Before 1850" by Falk S. Johnson.

MORTON BENSON. *SerboCroatian-English Dictionary*. Revised and expanded edition. Belgrade: Prosveta, 1984. The first edition was published in 1971 and went through six printings. This latest edition has over 65,000 headwords. A companion volume to the *English-SerboCroatian Dictionary* reported in the May 1985 *Newsletter* (p. 14).

MANFRED GÖRLACH, ed. *Focus on Scotland*. Varieties of English Around the World, G5. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1985. 241 pp. \$27. With 15 essays ranging from the social history of and attitudes towards Scots to the representation of Scottishness in literary language and to modern sociolinguistic work. ISBN 90 272 4863 X.

MARY RITCHIE KEY. *Polynesian and American Linguistic Connections*. Edward Sapir Monograph Series in Language, Culture, and Cognition 12. *Forum Linguisticum* 8.3 (April 1984), supplement. 80 pp.

LEWIS J. POTEET. *The Second South Shore Phrase Book*. Lancelot Press (P.O.B. 425, Hantsport, N.S. BOP 1P0, Canada), Oct. 1985. 57 pp. \$3.50 Canadian. A collection of words and phrases from the Nova Scotia coast between Halifax and Yarmouth; the first volume (see NADS 16.2 [May 1984], p. 19) is also available from Lancelot at the same price.

SOL STEINMETZ. *Yiddish and English: A Century of Yiddish in America*. Univ. of Alabama Press (P.O. Box 2877, University, AL 35486), Nov. 1985. 152 pp. \$19.50. The first thoroughly documented study of the mutual influences of Yiddish and English in the United States. Includes a detailed chronology of English borrowings from Yiddish and a glossary of over a thousand "Jewish English" words. ISBN 0-8173-0258-1.

WOLFGANG VIERECK, ed. *Focus on: England and Wales*. Varieties of English Around the World, G4. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1985. 304 pp. \$35. This volume, dedicated to the memory of Raven I. McDavid, Jr., presents original contributions mainly in regional linguistics from scholars in many parts of the world. The 13 articles include "The Sound System of a West Midland Dialect" by Raven I. McDavid, Jr., "Research on Non-standard Dialects of British English: Progress and Prospects" by Viv Edwards and Bert Weltens, "Amn't I, or the Hole in the Pattern" by W. Nelson Francis, "Welsh English: A Grammatical Conspectus" by Alan Thomas, and two articles by Viereck. ISBN 90-272-4862-1.

## DARE SEEKS DINAPADDIES, DINDLES AND FIDDLE WORMS

**DARE** Volume I wishes all contributors a happy 1986 and offers an opportunity to speed the production of Volume II (D-J) and others. As before, please write to Prof. F.G. Cassidy, *Dictionary of American Regional English*, 6125 Helen White Hall, 600 North Park St., Madison, WI 53706. And thanks for many useful contributions already made.

**dinapaddy** (or perhaps *dinna-*) — A type of beetle found in palm trees. From informant California 12 (Palm Springs). Bug hunters and entomologists, do you know this critter?

**dindle** — One of the alternate names for a wild carrot, *Daucus carota*. We have found it only in a botanical book (1940 Clute *American Plant Names*). Can anyone furnish evidence of actual usage? Where, when, by whom? We hate to use sole quotes, even from sound sources. This is an interesting word of puzzling antecedents.

**dipper clam** — A surf clam, large enough so that the shell was used as a dipper. Atlantic coast, 1889. Is the term still in use? Any evidence on it would be very welcome.

**feathers in one's hair, to have** — To be sleepy. This is from *American Speech* 15.334 (1940); it was heard in Lincoln, Nebraska, from "college students." To us it sounds likely to have had wide currency: is it known to others?

**feeble man** — Name for the third or "ring" finger. A single quote from central-north Wisconsin. Does anyone know the term from the same or another area? And the name: is this finger really weaker than others?

**feel a draft, to** — To sense hostility, usually toward oneself. Reported without information about time, place, or persons; yet it sounds genuine, as if another person were cool toward one.

**fiddle worm** — Alabamians, your chance! We have three quotes from Alabama (only), saying the worm is a foot long. But why the name? And is it a fishing worm or some other kind?

**hooftie** — A hippie, from the Pittsburgh, Pennsylvania area. Now we have a report that *ooftie* was used a generation ago on the Pennsylvania-New York border for an oaf. Does anyone else know either word? Please give sense or senses and time, place, and type of users.

**pump** — A lift on a bicycle, as in "Hey, how about a pump to the corner?" Used in Austin, Texas. Is it known elsewhere? Are there alternative words?

**spa** — A small refreshment shop. The term hangs on in the poorer parts of Boston, Mass. The shop sells tonic (soda pop), candy bars and

such. The word has the feel of a relic. Is it, or has it been, used in a wider area?

**wedgie** — Grades 4-6 word in central Texas: When a boy's trousers, or a girl's dress, remains caught between the buttocks when the child stands up, this is a *wedgie*, and is the occasion for teasing. Is this known elsewhere? (It happens with adults too!)

**wise blood** — Used by Flannery O'Connor (1952) as of Georgia rural folk: "He had wise blood like his daddy." It seems to mean intuition, an internal directive force. Confirmatory evidence?

## MORE NEW BOOKS

Richard J. Brunt and WERNER ENNINGER, eds. *Interdisciplinary Perspectives at Cross-Cultural Communication*. Rader Verlag (Kongreßstr. 5, 5100 Aachen, West Germany), 1985. 250 pp. DM 48. Fifteen papers, many given at a conference at the University of Essen, discussing conflicts and misunderstandings which may arise when members of different cultures, or of different groups within the same culture, communicate with each other. These communicative derailments are particularly evident between disparate cultures, e.g. Westerners in contact with Japanese, but are also to be observed between different ethnic groups as in South Africa, between English speakers and Germans, or even between Bavarians and other Germans.

PETER H. FRIES in collaboration with Nancy M. Fries, eds. *Toward an Understanding of Language: Charles C. Fries in Perspective*. John Benjamins (One Buttonwood Square, Philadelphia, PA 19130), 1985. xvi + 384 pp. \$40.00. In anticipation of the hundredth anniversary of C.C. Fries' birth, this collection of 21 articles (many by ADS members) evaluates and updates the work of Fries in such areas as theoretical linguistics, grammar, dialects, education of English teachers, history of English, and usage.

WOLFGANG VIERECK and Wolf-Dietrich Bald, eds. *English in Contact with Other Languages: Studies in Honour of Broder Carstensen on the Occasion of his 60th Birthday*. Budapest: Akadémiai Kiadó. (Order from Prof. Dr. Wolfgang Viereck, Lehrstuhl für Englische Sprachwissenschaft, Universität Bamberg, An der Universität 9, D-8600 Bamberg, West Germany.) 520 pp. Cloth DM 92. Following an initial chapter on Broder Carstensen and a list of his publications, this book contains 20 articles on the influence of English in Europe; 6 on Asia, 2 on Africa, and 1 on Oceania.